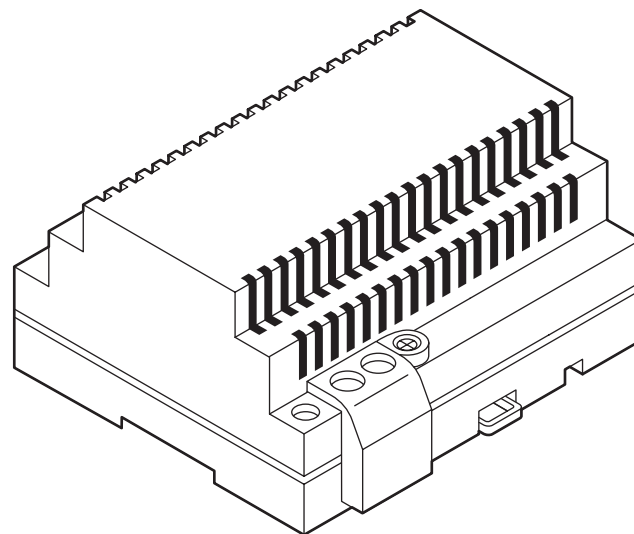


**ALIMENTATORE CITOFONICO CON 2 GENERATORI DI NOTA E
RELÈ TEMPORIZZATO PER ELETTROSERRATURA
DOOR PHONE POWER SUPPLY WITH DOUBLE CALL TONE
GENERATOR AND TIMED RELAY FOR DOOR OPENING
ALIMENTATEUR D'INTERPHONE AVEC DEUX GENERATEURS DE
TONALITE ET RELAIS TEMPORISE POUR SERRURE ELECTRIQUE
ALIMENTADOR INTERFÓNICO CON 2 GENERADORES DE NOTA Y
RELÉ TEMPORIZADO PARA CERRADURA ELÉCTRICA
NETZTEIL FÜR SPRECHANLAGEN MIT 2 TONERZEUGERN UND
TAKTGESTEUERTEM RELAIS FÜR ELEKTROVERRIEGELUNGEN**

Sch./Ref. 786/13



ITALIANO

Installare l'alimentatore all'interno di un quadro elettrico chiuso.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione: **230 Vca 50-60 Hz**
Potenza: **28 VA max.**
Protezione: **PTC su primario trasformatore e su secondario 9 Vac.**

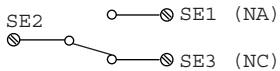
Secondari: **+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A max.**
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A max.
-12: 11,5 ÷ 15 Vca con 0,4 A
(max 10 moduli Sinthesi con 4 tasti Sch. 1145/14
2 moduli K-Steel con 4 tasti Sch. 1155/14A
o 2 lampadine da 3 W)
9 ÷ 12 Vca con 2,4 A (intermittente,
soltanto con elettroserratura attiva)

Uscita PS e PS2: **8,0 Vpp min.**
da 1 a 4 altoparlanti 45 Ω in parallelo
protezione elettronica
al cortocircuito

Tono chiamata PS: **bitonale**
F1: 960 ÷ 1440 Hz
F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep: 9,6 ÷ 14,4 Hz

Tono chiamata PS2: **bitonale**
F1: 480 ÷ 600 Hz
F2: 300 ÷ 450 Hz
Sweep: 14,6 ÷ 19,4 Hz

Regolazione timer elettroserratura: **2 ÷ 25 sec.**



Massimo carico commutabile: **5A Max.**
Potenza dissipata dopo 1 ora di lavoro: **4,2W (15 kJ)**

DIMENSIONI

Lunghezza: 108 mm (6 moduli DIN da 18 mm)
Larghezza: 90 mm
Altezza: 61 mm

Per abilitare la funzione di temporizzazione del comando elettroserratura, posizionare il jumper su "ON".



Regolare la durata della temporizzazione agendo sul trimmer (Timer AP): minimo 2 sec. massimo 25 sec.
Con il jumper in posizione OFF il timer è disabilitato e l'elettroserratura viene azionata dal comando "AP" per il tempo per cui viene premuto il relativo pulsante apriporta.

ENGLISH

Install the power unit inside a closed electrical panel.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Power: **230 Vca 50-60 Hz**
Power: **28 VA max.**
Protections: **PTC on primary transformer and 9 Vac on secondary**

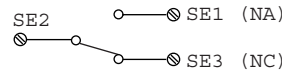
Secondary: **+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A max.**
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A max.
-12: 11,5 ÷ 15 Vca with 0,4 A
(max. ten Sinthesi 4 button modules Ref. 1145/14,
2 K-Steel 4 button modules Ref. 1155/14A
or two 3 W light bulbs)

9 ÷ 12 Vca with 2,4 A (intermittent with lock active only)
PS and PS2 output: **8.0 Vpp min.**
from 1 to 4 45 Ω speakers in parallel
electronic short circuit protection

PS Call tone: **two-tone**
F1: 960 ÷ 1440 Hz
F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep: 9,6 ÷ 14,4 Hz

PS2 Call tone: **two-tone**
F1: 480 ÷ 600 Hz
F2: 300 ÷ 450 Hz
Sweep: 14,6 ÷ 19,4 Hz
2 ÷ 25 sec.

Electrical lock timer setting:



Max. commutable charge: **5A Max.**
Dissipated power after 1 working hour: **4,2W (15 kJ)**

DIMENSIONS

Length: 108 mm (six 18-mm DIN modules)
Width: 90 mm
Height: 61 mm

Set the jumper to the "ON" position to enable the electrical lock timer function.



Adjust the timer by means of the trimmer (Timer AP):
minimum 2 sec. maximum 25 sec.
The timer will be off when the jumper is in the off position
and the electrical lock will be operated by the "AP" command
as long as the respective door opener button is pressed.

FRANÇAIS

Installer l'alimentateur à l'intérieur d'une armoire électrique fermée.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Alimentation: **230 Vca 50-60 Hz**
Puissance: **28 VA maximum**
Protection: **PTC sur primaire transformateur et sur secondaire 9 Vca.**

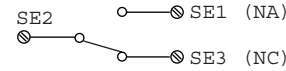
Secondaires: **+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A max.**
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A max.
-12: 11,5 ÷ 15 Vca avec 0,4 A
(maximum 10 modules Sinthesi con 4 teclas Ref. 1145/14,
4 touches Réf. 1145/14,
2 modules K-Steel à 4 touches Réf. 1155/14A
ou 2 ampoules de 3 W)

9 ÷ 12 Vca avec 2,4 A (intermittent, avec serrure
électrique activée seulement)
Sortie PS et PS2: **8,0 Vpp minimum**
1 à 4 haut-parleurs 45 Ω en parallèle
protection électronique en cas de court-circuit

Totalité d'appel PS: **bitonale**
F1: 960 ÷ 1440 Hz
F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep: 9,6 ÷ 14,4 Hz

Totalité d'appel PS2: **bitonale**
F1: 480 ÷ 600 Hz
F2: 300 ÷ 450 Hz
Sweep: 14,6 ÷ 19,4 Hz

Réglage du temporisateur de la serrure électrique: **2 ÷ 25 sec.**



Charge maximale commutable: **5A Max.**
Puissance dissipée après
1 heure de fonctionnement: **4,2W (15 kJ)**

DIMENSIONS

Longueur: 108 mm (6 modules DIN de 18 mm)
Largeur: 90 mm
Hauteur: 61 mm

Pour habiliter la fonction temporisation de la commande de la serrure électrique, positionner le cavalier sur "ON".



Régler la durée de la temporisation, en agissant sur le sélecteur (Timer AP) : minimum 2 secondes, maximum 25 secondes.
Le cavalier sur OFF, le temporisateur est désactivé et la serrure électrique est pilotée par la commande "AP" tant que le bouton ouvre-porte est actionné.

ESPAÑOL

Instalar el alimentador dentro de un tablero eléctrico cerrado.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

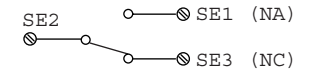
Alimentación: **230 Vca 50-60 Hz**
Potencia: **28 VA máx.**
Protección: **PTC en primario transformador y en secundario 9 Vac.**

Secundarios: **+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A max.**
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A max.
-12: 11,5 ÷ 15 Vca con 0,4 A
(máx. 10 módulos Sinthesi con 4 teclas Ref. 1145/14,
2 módulos K-Steel con 4 teclas Ref. 1155/14A
o 2 luces de 3 W)
9 ÷ 12 Vca con 2,4 A
(intermittente, sólo con cerradura
eléctrica activa)

Salida PS y PS2: **8,0 Vpp min.**
de 1 a 4 altavoces 45 Ω en paralelo
protección electrónica contra cortocircuito
Tono de llamada PS: **tono doble**
F1: 960 ÷ 1440 Hz
F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep: 9,6 ÷ 14,4 Hz

Tono de llamada PS2: **tono doble**
F1: 480 ÷ 600 Hz
F2: 300 ÷ 450 Hz
Sweep: 14,6 ÷ 19,4 Hz

Regulación del temporizador de la cerradura eléctrica: **2 ÷ 25 sec.**



Carga máx. conmutable: **5A Max.**
Potencia disipada después de
1 hora de trabajo: **4,2W (15 kJ)**

DIMENSIONES

Longitud: 108 mm (6 módulos DIN de 18 mm)
Anchura: 90 mm
Altura: 61 mm

Para activar la función de temporización del mando de la cerradura eléctrica, colocar el jumper en "ON".



Regular la duración de la temporización utilizando el trimmer (Temporizador AP): mínimo 2 seg. máximo 25 seg.
Con el jumper en posición OFF, el temporizador está desactivado y la cerradura eléctrica es accionada por el mando "AP" por el tiempo durante el cual se pulsa el respectivo botón de apertura de la puerta.

DEUTSCH

Das Netzteil im Inneren der geschlossenen Schalttafel installieren.

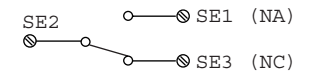
ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung: **230 Vca 50-60 Hz**
Leistung: **28 VA max.**
Schutz: **PTC auf dem Haupttransformator und 9 Vac auf dem sekundären.**

Nebenstellen: **+6: 6 Vcc ± 0,5 V 0,12 A max.**
- J: 3,5 ÷ 6,5 Vcc 0,12 A max.
-12: 11,5 ÷ 15 Vca mit 0,4 A
(max. 10 Sinthesi-Module mit 4 Tasten BN 1145/14,
2 K-Steel-Module mit 4 Tasten BN 1155/14A
oder 2 Birnen mit 3 W)
9 ÷ 12 Vca mit 2,4 A
(blinkend, nur bei aktiver Elektroverriegelung)

PS und PS2 Ausgang: **8,0 Vpp Min.**
von 1 bis 4 Lautsprecher 45 Ω in Parallelschaltung
elektronischer Schutz bei Kurzschluss
Rufton PS: **Zweiklang**
F1: 960 ÷ 1440 Hz
F2: 600 ÷ 900 Hz
Sweep: 9,6 ÷ 14,4 Hz

Rufton PS2: **Zweiklang**
F1: 480 ÷ 600 Hz
F2: 300 ÷ 450 Hz
Sweep: 14,6 ÷ 19,4 Hz
Einstellung des Timers der Elektroverriegelung: **2 ÷ 25 sec.**



Max. umschaltbare Belastung: **5A Max.**
Ohmsche Leistung nach 1 Betriebsstunde: **4,2W (15 kJ)**

ABMESSUNGEN

Länge:	108 mm (6 DIN-Module zu 18mm)
Breite:	90 mm
Höhe:	61 mm

Um die Funktion der Taktsteuerung des Befehls der Elektroverriegelung zu aktivieren, den Jumper auf „ON“ stellen.



Die Dauer der Taktsteuerung durch Betätigen des Trimmers einstellen (Timer AP): mindestens 2 Sec., höchstens 25 Sec. Mit dem Jumper in Position OFF ist der Timer deaktiviert und die Elektroverriegelung wird über die Steuerung "AP" für die Dauer betätigt, für die die jeweilige Türöffnertaste gedrückt wird.

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI

NOTES ON DIAGRAMS

REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS

NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS

HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

C4.001 SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI MINIMUM WIRE CROSS-SECTION AREAS SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS SECCIONES MÍNIMAS DE LOS CONDUCTORES MINDESTABMESSUNGEN DER LEITERQUERSCHNITTE

Distanza/Distance/Distance/ Distancia/Entfernung	m	50	100	200	300
Circuito fonico e chiamata Phonic and call circuit Circuit phonique et d'appel Circuito fónico y de llamada Sprech- und Rufleitung	mmq	0,5	0,5	0,8	1
Circuito apriporta Door opener circuit Circuit ouvre-porte Circuito abre-puerta Türöffnerkabel	mmq	0,5	0,8	1	1,6

- Le distanze si intendono tra la postazione esterna ed il citofono più lontano.
- Posare i cavi ad una adeguata distanza dalle linee di potenza (maggiore il più possibile).

Prevedere due conduttori per l'accensione delle lampadine della pulsantiera. Utilizzare un trasformatore separato di potenza adeguata al numero delle lampade.

- The indicated distance is between door unit and most distant door phone.
- Lay the wires at a suitable distance from power lines (as far away as possible).

Provide two wires for switching on the panel light bulbs. Use a separate transformer suitable to the number of light bulbs.

- Les distances s'entendent entre le poste externe et l'interphone le plus éloigné.
- Poser les câbles à une certaine distance des lignes de puissance (la plus grande possible).

Prévoir deux conducteurs pour l'allumage des lampes du clavier. Utiliser un transformateur séparé d'une puissance conforme au nombre des lampes.

- Las distancias se consideran entre el puesto exterior y el interfono más lejano.
- Colocar los cables a una distancia adecuada de las líneas de potencia (lo más alejados posible).

Prever dos conductores para el encendido de las luces del teclado. Utilizar un transformador separado de una potencia apropiada al número de luces.

- Unter den Abständen werden die zwischen Außenstelle und am weitesten entfernter Sprechanlage verstanden.
- Die Kabel in einem angemessenen Abstand von den Starkstromleitungen verlegen (so groß wie möglich).

Zwei Leiter zum Einschalten der Leuchten des Tastenfelds vorsehen. Einen separaten, für die Anzahl der Leuchten geeigneten Leistungstransformator einsetzen.

C4.006 Solo per Mod. Sinthesi: Ponticellare L con G/T
Synthesis models only: Jump L to G/T
Pour le Mod. Sinthesi seulement: Utiliser un cavalier pour joindre L à G/T
Sólo para Mod. Sinthesi: Puentear L con G/T
Nur für Mod. Sinthesi L mit G/T über Polbrücke verbinden

C4.007 Solo per Mod. Sinthesi:
Per il collegamento dei morsetti G/T, ~0 e ~12 tra i moduli, vedere libretto a corredo prodotto.

Sinthesi models only:
See instruction booklet provided with product for connecting terminals G/T, ~0 and ~12 between modules.

Pour le Mod. Sinthesi seulement:
Pour le branchement des bornes G/T, ~0 et ~12 entre les modules, voir la notice livrée avec le produit.

Sólo para Mod. Sinthesi:
Para la conexión de los bornes G/T, ~0 y ~12 entre los módulos, consultar el manual entregado con el producto.

Nur für Mod. Sinthesi:
Für den Anschluss der Klemmen G/T, ~0 und ~12 zwischen den Modulen siehe Anleitung im Lieferumfang des Produkts.

C4.008 Solo per Mod. K-Steel:
Le connessioni sono tutte con morsettiere.

K-Steel models only:
All connections are made with terminal boards.

Pour le Mod. K-Steel:
Toutes les connexions sont munies de borniers.

Sólo para Mod. K-Steel:
Las conexiones son todas con tableros de bornes.

Nur für Mod. K-Steel:
Die Anschlüsse erfolgen alle über Klemmenbretter.

C4.016 Solo per Mod. Sinthesi:
Durante la fase di chiamata da una qualsiasi postazione i led di chiamata inoltrata si accendono su tutte le pulsantiere.

Sinthesi models only:
The call forwarded LEDs on all panels light up when a call is in progress from any station.

Pour le Mod. Sinthesi seulement:
Pendant la phase d'appel depuis n'importe quel poste, les diodes d'appel envoyé s'allument sur tous les claviers.

Sólo para Mod. Sinthesi:
Durante la fase de llamada desde un puesto cualquiera, los leds de llamada enviada se encienden en todos los teclados.

Nur für Mod. Sinthesi:
Während des Anrufs von einer beliebigen Stelle aus schalten sich die Leds der Rufweiterleitung auf allen Tastenfeldern ein.

C4.018 Solo per posto esterno Mod. K-Steel: connettere i morsetti ~0 e ~12 per l'illuminazione dei cartellini.

For K-Steel door units only: connect terminals ~0 and ~12 for name tag lighting.

Uniquement pour poste externe Mod. K-Steel: connecter les bornes ~0 et ~12 pour l'éclairage des étiquettes.

Sólo para microaltavoz Mod. K-Steel: conectar los bornes ~0 y ~12 para la iluminación de las tarjetas.

Nur für Außenstelle Mod. K-Steel für die Namensschildbeleuchtung die Klemmen ~0 und ~12 anschließen.

LEGENDA/KEY/LEGENDE/LEYENDA/KURZZEICHEN

(A) Ai citofoni successivi
To the following house phones
Aux postes suivants
A los teléfonos sucesivos
Zu den folgenden Haustelefonen

(B) Citofoni
House phones
Postes d'appartement
Interfono
Haustelefone

(C) Modulo tasti
Push button panel
Plaque de rue
Placa de pulsadores
Turstation

(D) Alimentatore citofonico
Power supply for house phone system
Alimentation pour installation de portier
Alimentación para porteros
Haussprech - Netzgerät
Sch./Ref. 786/13-28VA

(E) Apertura serratura
Lock release
Ouverture Serrure
Abertura de la cerradura
Öffnen Schloß

(F) Rete~
Mains~
Secteur~
Red~
Netz~

(G) Serratura elettrica
Electric lock
Serrure électrique
Cerradura eléctrica
Elektrisches schloss

(H) Ai moduli successivi
To next modules
Vers les modules suivants
A los siguientes módulos
An die anschließenden Module

(I) Portiere Elettrico
Entrance panel
Portier électrique
Portero eléctrico
Torstelle

(L) Posto esterno
Amplified loudspeaking unit
Micro-hp
Situado en el exterior
Einbaulautsprecher

(M) Scatola a relé
Relay box
Boîtier à relais
Caja relé
Umschaltrelais

(N) Illuminazione cartellini
Name tag lighting
Eclairage des étiquettes
Iluminación de tarjeteros
Namensschildbeleuchtung

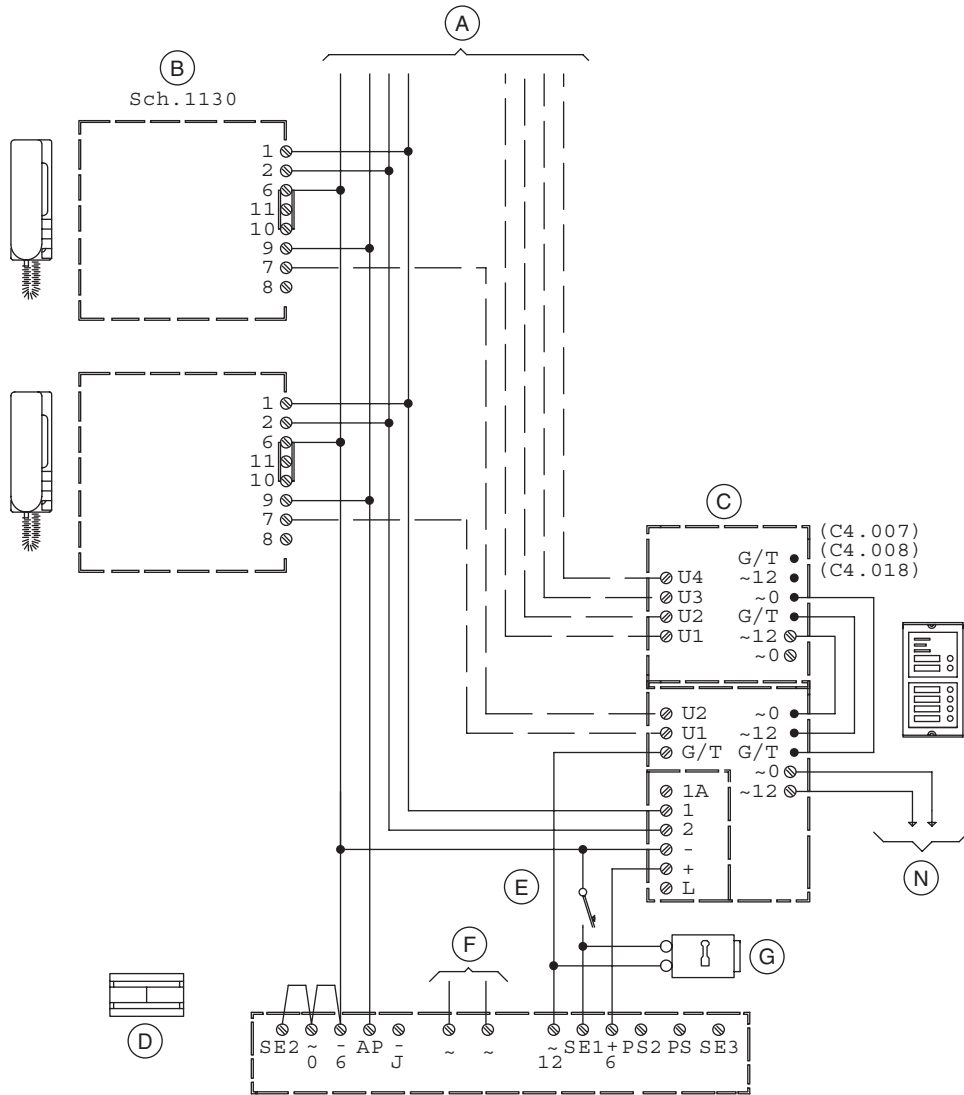
(O) Trasformatore lampade
Bulb transformer
Transf.lampes
Transf. luces
Lampen-Transf.

(P) Chiamate in parallelo
Parallel calls
Appels en parallèle
Llamadas en paralelo
Parallel geschaltete Rufe

(Q) Chiamate singole
Single calls
Appels individuels
Llamadas individuales
Einzelanruf

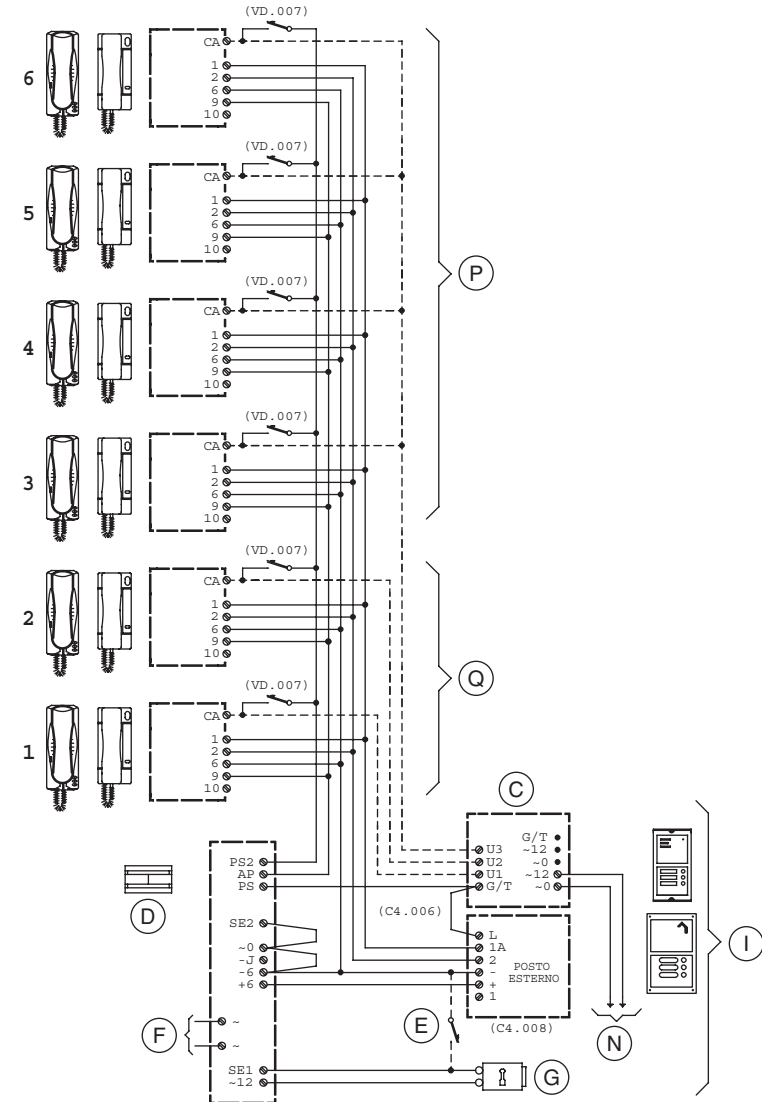
Collegamento di una colonna di citofoni ad un portiere elettrico. Chiamata tradizionale su ronzatore
Connection of 1 door phone column to 1 door unit. Traditional call to buzzer.
 Raccordement d'une colonne d'interphones à un portier électrique. Appel traditionnel sur ronfleur
Conexión de una columna de interfonos a un portero eléctrico. Llamada tradicional en zumbador.
 Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen an eine elektrische Türstation. Traditioneller Ruf auf Gleichstromwecker

SC101-1286



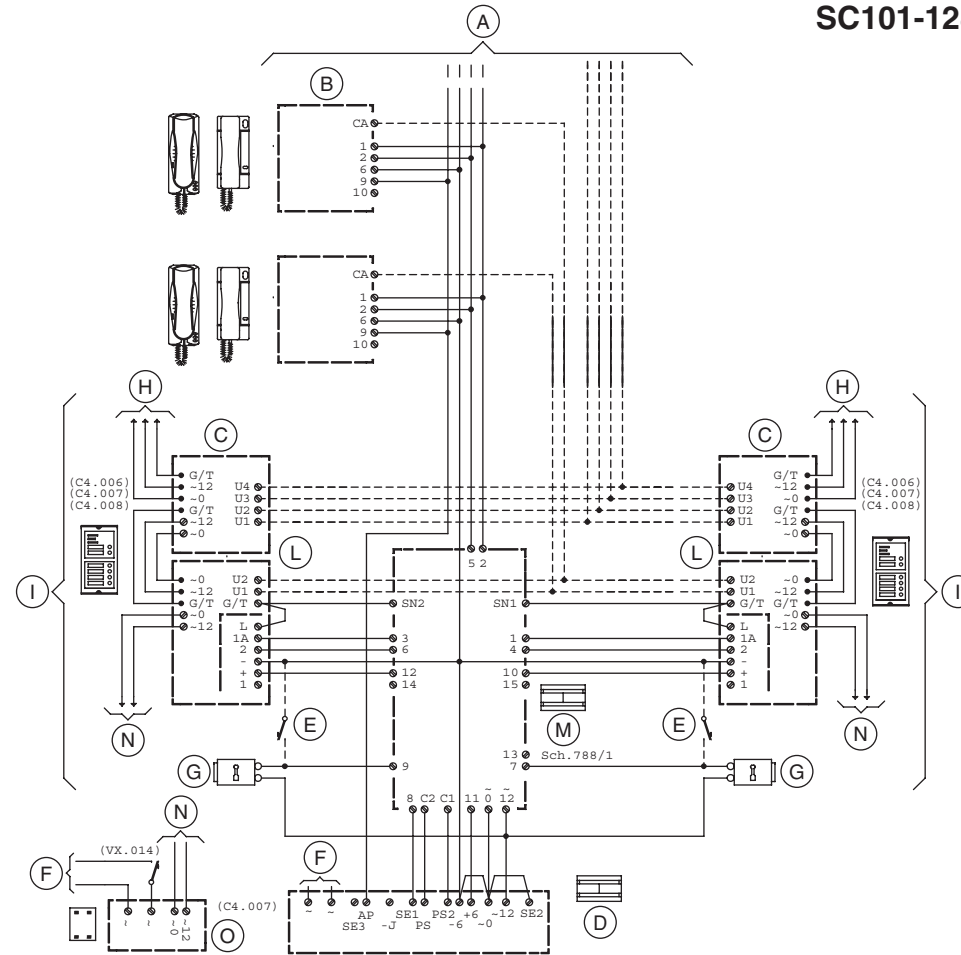
Collegamento di più citofoni con chiamata elettronica su altoparlante e chiamate al piano ad 1 portiere elettrico.
 I citofoni 1-2 vengono chiamati singolarmente mentre i citofoni 3-4-5-6 vengono chiamati in parallelo.
Connection of several door phones with electronic call to speaker and flow call to 1 door unit.
 Door phones 1-2 are called singly while door phones 3-4-5-6 are called in parallel.
 Connexion de plusieurs interphones avec appel électronique sur haut-parleur et appel à l'étage avec un portier électrique.
 Les interphones 1-2 sont appelés individuellement, tandis que les interphones 3-4-5-6 sont appelés en parallèle.
Conexión de varios interfonos con llamada electrónica en altavoz y llamada al piso a 1 portero eléctrico.
 Los interfonos 1-2 se llaman individualmente, mientras que los interfonos 3-4-5-6 se llaman en paralelo.
 Anschluss mehrerer Sprechanlagen mit elektronischem Ruf auf dem Lautsprecher und Etagenruf an 1 elektrische Türstation. Die Sprechanlagen 1-2 werden einzeln angerufen, während die Sprechanlagen 3-4-5-6 parallel angerufen werden.

SC101-1284



Collegamento di una colonna di citofoni a due portieri elettrici con commutazione automatica. Chiamata elettronica su altoparlante
 Connection of 1 door phone column to 2 automatically switching door units. Electronic call to speaker
 Raccordement d'une colonne d'interphones à deux portiers électriques avec commutation automatique. Appel électronique sur haut-parleur
 Conexión de una columna de interfonos a dos porteros eléctricos con conmutación automática. Llamada electrónica en altavoz
 Anschluss einer Steigleitung für Sprechanlagen mit zwei elektrischen Türstationen mit automatischer Umschaltung. Elektronischer Ruf auf Lautsprecher

SC101-1285



DS786-012

urmet
DOMUS

LBT 7758

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
 Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
 00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
 Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
 80013 CASALNUOVO (NAPOLI)
 Via Nazionale delle Puglie 3
 Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
 30030 VIGONOVO (VENEZIA) - Via del Lavoro 71
 Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11



<http://www.urmetdomus.com>
 e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
 10154 TORINO (ITALY)
 VIA BOLOGNA 188/C
 Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
 Fax 011.24.00.300 - 323
 Call Center 011.23.39.801